



Délre nyit a külpolitika

DIPLOMÁCIA

Latin-Amerika és Afrika az új céltérség

A keleti nyitás megtörtént, kezdődhet a déli, nyugati nyitás viszont nincs, mert Magyarország a Nyugat része – összegezte a magyar külpolitika törekvéseit Orbán Viktor a kétnapos rendkívüli nagyköveti értekezlet első napján.

Közölte: az idejű külpolitikai program még elsősorban Ázsiára irányul, de Szijjártó Péter külgazdasági és külügyminiszter már megkezdte a déli nyitáshoz szükséges utakat, és

2016-ban a kormányfői külpolitikai látogatások is ezeket a térségeket érintik. Elmondta azt is: hozzá kell szoknunk ahhoz, hogy nem teljesen esnek egybe Magyarország és az Egyesült Államok érdekei. A magyar-amerikai viszonyt jellemezve kijelentette: ma vannak viták a két ország között.

A Jobbik üdvözölte, hogy a kormányfő „átvette a Jobbik külpolitikai alapvetését”, az MSZP szerint megalázó volt a találkozó a nagyköveteknek.

Szijjártó Péter bejelentése szerint egy éven belül négy új nagykövetség (Ecuador, Etiópia, Ghána, Angola) és hat kereskedőház nyílik. MTI

(Artigo do jornal METROPOL, 10 de Março de 2015, Terça-feira)

A política externa abre-se para o Sul

DIPLOMACIA: América Latina e África são os novos alvos

A abertura para o Leste já aconteceu, agora começa a abertura para o Sul, portanto, não há abertura para o Ocidente porque a Hungria é parte do Ocidente – disse o Primeiro-Ministro Viktor Orbán sobre a política externa húngara, durante a Reunião de Embaixadores que durou dois dias.

Informou que, durante este ano o programa da política externa está direccionada para a Ásia, mas o Ministro dos Negócios Estrangeiros e Comércio Externo Péter Szijjártó já começa a dar os passos necessários para a abertura do Sul, e em 2016 o Chefe do Governo efectuará visitas a essas regiões.

Disse também que „ temos que nos habituar a isso que, não é completamente conjunto os interesses da Hungria e dos Estados Unidos. Quanto às relações húngaro – americanas disse que „, hoje existem discussões entre os dois países.

O Partido Jobbik louvou que o Chefe do Governo „, concorda com a essência da política externa do Jobbik”, enquanto que o Partido MSZP considerou de humilhante a Reunião de Embaixadores.

Segundo as afirmações de Péter Szijjártó, dentro de um ano abrirão quatro novas Embaixadas (Equador, Etiópia, Ghana, Angola) e seis casas de comércio.

SOUTHERN OPENING OF THE FOREIGN POLICY

DIPLOMACY

LATIN-AMERICA AND AFRICA ARE THE TWO TARGET AREAS

The Eastern opening already took place, now is the time for the Southern one, but there is no Western opening, because Hungary is part of the West – this is how Victor Orbán summarized the new direction of the Hungarian foreign policy on the first day of the two-days' extraordinary Ambassadors' Meeting.

He stated: this year's foreign policy focuses mostly on Asia yet, but Foreign Minister Peter Szijjártó already prepares the first trips necessary for the Southern Opening, and the Prime Minister's official visits in 2016 will also head for these regions. He also added that we would yet to get used to the fact that Hungary's and the United States' interests do not necessarily converge. Speaking of the Hungarian-American relations he stressed that there are disputes between the two countries today. Jobbik (Hungarian extreme right wing party) welcomed that the Prime Minister adopted „Jobbik's foreign policy home position”. MSZP (Hungarian Socialist Party) found the meeting to be humiliating for the Ambassadors.

Peter Szijjártó announced that within one year four embassies (Ecuador, Ethiopia, Ghana, Angola) and six trade houses will open.